

# **Z A K O N**

## **O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O IZMENAMA I DOPUNAMA SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I SAVETA MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE O UZAJAMNOM PUTOVANJU DRŽAVLJANA**

### **Član 1.**

Potvrđuje se Sporazum o izmenama i dopunama Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Saveta ministara Republike Albanije o uzajamnom putovanju državljana, potpisan u Beogradu, dana 9. novembra 2020. godine, u originalu na srpskom, albanskom i engleskom jeziku.

### **Član 2.**

Tekst Sporazuma u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM**  
**O IZMENAMA I DOPUNAMA SPORAZUMA**  
**IZMEĐU**  
**VLADE REPUBLIKE SRBIJE**  
**I**  
**SAVETA MINISTARA REPUBLIKE ALBANIJE**  
**O UZAJAMNOM PUTOVANJU DRŽAVLJANA**

Vlada Republike Srbije i Savet ministara Republike Albanije u daljem tekstu: Ugovorne strane,

Saglasno članu 11. „*Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Saveta ministara Republike Albanije o uzajamnom putovanju državljana*“, potpisanog u Tirani 5. jula 2011. godine,

U želji da olakšaju uzajamna putovanja državljana,  
Sporazumele su se o sledećim izmenama i dopunama:

Član 1.

Menjaju se i dopunjuju Prilog I i II Sporazuma, tako da sada glase:

„Važećim putnim ispravama za državljanе Republike Srbije prema ovom sporazumu smatraju se:

- Pasoš
- Diplomatski pasoš
- Službeni pasoš
- Putni list
- Biometrijska lična karta

Važećim putnim ispravama za državljanе Republike Albanije prema ovom sporazumu smatraju se:

- Pasoš
- Diplomatski pasoš
- Službeni pasoš
- Važeći putni dokument za povratak u Republiku Albaniju
- Biometrijska lična karta.“

## Član 2.

Ovaj sporazum stupa na snagu 15 (petnaest) dana nakon prijema poslednjeg pisanog obaveštenja kojim se Ugovorne strane diplomatskim putem uzajamno obaveštavaju da su ispunjeni uslovi prema njihovom unutrašnjem zakonodavstvu za stupanje na snagu ovog sporazuma.

Sačinjeno u Beogradu, dana 9.11.2020. godine, u dva originalna primerka, svaki na srpskom, albanskom i engleskom jeziku, pri čemu je svaki tekst podjednako verodostojan. U slučaju neslaganja u tumačenju, engleski tekst će biti merodavan.

**ZA VLADU  
REPUBLIKE SRBIJE**

**ZA SAVET MINISTARA  
REPUBLIKE ALBANIJE**

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.

## **O B R A Z L O Ž E N J E**

### **I. Ustavni osnov za donošenje Zakona**

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma o izmenama i dopunama Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Saveta ministara Republike Albanije o uzajamnom putovanju državljana sadržan je u članu 99. stav 1 tačka 4. Ustava Republike Srbije, prema kojoj je u nadležnosti Narodne skupštine da potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

### **II. Razlozi za potvrđivanje Sporazuma**

Sporazum o izmenama i dopunama Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Saveta ministara Republike Albanije o uzajamnom putovanju državljana potpisan je u Beogradu, 9. novembra 2020. godine. Potpisan je na osnovu Zaključka Vlade Republike Srbije kojim je utvrđena Osnova za zaključivanje Sporazuma, usvojen tekst Sporazuma i ovlašćena Ana Brnabić, predsednik Vlade za potpis. Sporazum je zaključen jer je postojala obostrana volja dve države da omoguće lakši i jednostavniji prelazak državne granice, čime će se unaprediti i olakšati kretanje građana i promet roba između dve države.

Potvrđivanjem Sporazuma omogućuje se njegovo stupanje na snagu, kako je predviđeno članom 2. Sporazuma.

### **III. Ocena potrebnih finansijskih sredstava za sprovođenje zakona**

Za sprovođenje predmetnog zakona nisu potrebna sredstva iz budžeta Republike Srbije, sa razdela 15 – Ministarstvo unutrašnjih poslova.